

德翔航運有限公司 T. S. Lines Ltd.

WE DELIVER SERVICE IN ASIA

RM.1111, 11/F., COSCO TOWER, GRAND MILLENNIUM PLAZA, 183 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.

Tel.: (852)34132000 Fax: (852)34132211

WWW.TSL.COM.HK

新華北天津新港&大連航線: NCX SERVICE

(星期六CLOSING) 6 天船期至天津新港

4 天船期至大連

上海港口管理局由 2010年4月1日至2010年10月31日世博會期間禁止操作危險品貨物進口,
請注意, 我司一律不收危險品進口至上海, 不論途徑上海至其他卸貨港

Doc fee and Seal Fee will be increase to (Doc: HKD 200 / Seal Fee : HKD 25) EFF FM 01 FEB 2010 ETA HKG

因船期快速, 請在 closing 前補料

Hong Kong To NORTHERN CHINA Outbound Schedule (Update on 29-JULY - 2010) Local

VESSEL	VOYAGE	SVC	HONG KONG Terminal	CY RCVY	SI CUT OFF (17:00 HRS)	HONG KONG CY CLOSING	ETD HKG	ETA	ETA	ETA	ETA	ETA	ETA	
								QINGDAO	XIAMEN	SHANGHAI	NINGBO	TIANJIN XINGANG	DALIAN	
KMTC KEELUNG	KKEL009N	CHT	HIT											
TS SHENZHEN	SZNA010N	JTV	HIT	23/07	27/07	28/07, 三(17:00)	29/07	-	30/07	-	-	-	-	-
MARE GALLICUM	MGLC004E	CME	HK-1	23/07	28/07	28/07, 三(17:00)	30/07	-	-	01/08	03/08	-	-	-
FRISIA BONN	FBON013N	JTK-2	HIT	25/07	29/07	30/07, 五(12:00)	31/07	-	01/08	-	-	-	-	-
GREEN ACE	GACE009N	PCI	YUEN FAT	25/07	30/07	30/07, 五(23:00)	02/08	-	-	04/08	-	-	-	-
STX MUMBAI	SMBA019N	KMS	HK-1	25/07	30/07	30/07, 五(23:00)	03/08	10/08	-	-	-	-	-	-
STADT ROSTOCK	STRC244N	CHINA-1	HIT	26/07	30/07	30/07, 五(17:00)	03/08	06/08	-	-	-	-	-	-
BARENTS STRAIT	BSRT008N	NCX	HIT	26/07	31/07	31/07 六(17:00)	02/08	10/08	-	-	-	-	08/08	06/08
TS CHINA	CHNA010N	CHT	HIT	28/04	02/08	02/08, 一(23:00)	03/08	08/08	04/08	10/08	-	-	-	-
TS HOCHIMINH	HCMA010N	JTV	HIT	30/07	03/08	04/08, 三(17:00)	05/08	-	06/08	-	-	-	-	-
CS DISCOVERY	CDCR005E	CME	HK-1	30/07	04/08	04/08, 三(17:00)	06/08	-	-	08/08	10/08	-	-	-
STX MELBOURNE	SMBR034N	KMS	HK-1	31/07	05/08	05/08, 四(23:00)	08/08	14/08	-	-	-	-	-	-
TS KOREA	KORA011N	JTK-2	HIT	01/08	05/05	06/08, 五(12:00)	07/08	-	08/08	-	-	-	-	-
NORDEAGLE	NDEG010N	PCI	YUEN FAT	01/08	06/08	06/08, 五(23:00)	09/08	-	-	11/08	-	-	-	-
ATLANTIC VOYAGER	AVOY246N	CHINA-1	HIT	02/08	06/08	06/08, 五(17:00)	09/08	12/08	-	14/08	-	-	-	-
BALTIC STRAIT	BSTR010N	NCX	HIT	02/08	07/08	07/08 六(17:00)	09/08	17/08	-	-	-	-	15/08	13/08
TS JAPAN	JPNA010N	CHT	HIT	04/08	09/08	09/08, 一(23:00)	10/08	15/08	11/08	17/08	-	-	-	-
TS KEELUNG	KEEA012N	JTV	HIT	06/08	10/08	11/08, 三(17:00)	12/08	-	13/08	-	-	-	-	-
TS JAKARTA	JKTA010N	KMS	HK-1	06/08	11/08	11/08, 三(17:00)	13/08	19/08	-	-	-	-	-	-
CAPE MAHON	CMHN005E	CME	HK-1	06/08	11/08	11/08, 三(17:00)	13/08	-	-	15/08	17/08	-	-	-
TS SINGAPRE	SINB012N	JTK-2	HIT	08/08	12/08	13/08, 五(12:00)	14/08	-	15/08	-	-	-	-	-
TS PUSAN	PUSB010N	PCI	YUEN FAT	08/08	13/08	13/08, 五(23:00)	16/08	-	-	18/08	-	-	-	-
PONTREMOLI	PTML248N	CHINA-1	HIT	09/08	13/08	13/08, 五(17:00)	16/08	19/08	-	21/08	-	-	-	-
BELLA J	BLAJ10030N	NCX	HIT	09/08	14/08	14/08 六(17:00)	16/08	24/08	-	-	-	-	22/08	20/08
KMTC KEELUNG	KEEL010N	CHT	HIT	11/08	16/08	16/08, 一(23:00)	17/08	22/08	18/08	24/08	-	-	-	-
TS SHENZHEN	SZNA011N	JTV	HIT	13/08	17/08	18/08, 三(17:00)	19/08	-	20/08	-	-	-	-	-

STX MUMBAI	SMBA020N	KMS	HK-1	13/08	18/08	18/08 ,三(17:00)	20/08	26/08	-	-	-	-	-
NORDWELLE	NDWL005E	CME	HK-1	13/08	18/08	18/08 ,三(17:00)	21/08	-	-	23/08	25/08	-	-
FRISIA NUERNBERG	FNBR013N	JTK-2	HIT	15/08	19/08	20/08 ,五(12:00)	21/08	-	22/08	-	-	-	-
HS BRUCKNER	HSBK005E	CME	HK-1	16/08	20/08	20/08 ,五(17:00)	23/08	-	-	25/08	27/08	-	-
GREEN ACE	GACE010N	PCI	YUEN FAT	15/08	20/08	20/08 ,五(23:00)	23/08	-	-	25/08	-	-	-
DONAU TRADER	10008N	CHINA-1	HIT	16/08	20/08	20/08 ,五(17:00)	23/08	26/08	-	28/08	30/08	-	-
BARENTS STRAIT	BSRT10041N	NCX	HIT	16/08	21/08	21/08 六(17:00)	23/08	31/08	-	-	-	29/08	27/08
TS CHINA	CHNA011N	CHT	HIT	18/08	23/08	23/08 ,一(23:00)	24/08	29/08	25/08	31/08	-	-	-
TS HOCHIMINH	HCMA011N	JTV	HIT	20/08	24/08	25/08 ,三(17:00)	26/08	-	27/08	-	-	-	-
STX MELBOURNE	SMBR035N	KMS	HK-1	20/08	25/08	25/08 ,三(17:00)	27/08	02/09	-	-	-	-	-
TS DUBAI	DUBA005E	CME	HK-1	20/08	25/08	25/08 ,三(17:00)	27/08	-	-	29/08	31/08	-	-
FRISIA BONN	FBON014N	JTK-2	HIT	22/08	26/08	27/08 ,五(12:00)	28/08	-	29/08	-	-	-	-
NORDEAGLE	NDEG011N	PCI	YUEN FAT	22/08	27/08	27/08 ,五(23:00)	30/08	-	-	01/09	-	-	-
STADT ROSTOCK	10252N	CHINA-1	HIT	23/08	27/08	27/08 ,五(17:00)	30/08	02/09	-	04/09	06/09	-	-
BALTIC STRAIT	BSRT10016N	NCX	HIT	23/08	28/08	28/08 六(17:00)	30/08	07/09	-	-	-	05/09	03/09
TS JAPAN	JPNA011N	CHT	HIT	25/08	30/08	30/08 ,一(23:00)	31/08	05/09	01/09	07/09	-	-	-
TS KEELUNG	KEEA013N	JTV	HIT	27/08	31/08	01/09 ,三(17:00)	02/09	-	03/09	-	-	-	-
TS JAKARTA	JKTA011N	KMS	HK-1	27/08	01/09	01/09 ,三(17:00)	03/09	09/09	-	-	-	-	-
ANKE	ANKE005E	CME	HK-1	27/08	01/09	01/09 ,三(17:00)	03/09	-	-	05/09	07/09	-	-
TS KOREA	KORA012N	JTK-2	HIT	29/08	02/09	03/09 ,五(12:00)	04/09	-	05/09	-	-	-	-
TS PUSAN	PUSB011N	PCI	YUEN FAT	29/08	03/09	03/09 ,五(23:00)	06/09	-	-	08/09	-	-	-
ATLANTIC VOYAGER	10254N	CHINA-1	HIT	30/08	03/09	03/09 ,五(17:00)	06/09	09/09	-	11/09	-	-	-
BELLA J	BLAJ10031N	NCX	HIT	30/08	04/09	04/09 六(17:00)	06/09	14/09	-	-	-	12/09	10/09
KMTC KEELUNG	KEEL011N	CHT	HIT	01/09	06/09	06/09 ,一(23:00)	07/09	12/09	08/09	14/09	-	-	-
TS SHENZHEN	SZNA012N	JTV	HIT	03/09	07/09	08/09 ,三(17:00)	09/09	-	10/09	-	-	-	-
STX MUMBAI	SMBA021N	KMS	HK-1	03/09	08/09	08/09 ,三(17:00)	10/09	16/09	-	-	-	-	-
MARE GALLICUM	MGLC005E	CME	HK-1	03/09	08/09	08/09 ,三(17:00)	10/09	-	-	12/09	14/09	-	-
TS SINGAPRE	SINB013N	JTK-2	HIT	05/09	09/09	10/09 ,五(12:00)	11/09	-	12/09	-	-	-	-
GREEN ACE	GACE011N	PCI	YUEN FAT	05/09	10/09	10/09 ,五(23:00)	13/09	-	-	15/09	-	-	-
PONTREMOLI	10256N	CHINA-1	HIT	06/09	10/09	10/09 ,五(17:00)	13/09	16/09	-	18/09	-	-	-
BARENTS STRAIT	BSRT10020N	NCX	HIT	06/09	11/09	11/09 六(17:00)	13/09	21/09	-	-	-	19/09	17/09
TS CHINA	CHNA012N	CHT	HIT	08/09	13/09	13/09 ,一(23:00)	14/09	19/09	15/09	21/09	-	-	-
TS HOCHIMINH	HCMA012N	JTV	HIT	10/09	14/09	15/09 ,三(17:00)	16/09	-	17/09	-	-	-	-
STX MELBOURNE	SMBR034N	KMS	HK-1	10/09	15/09	15/09 ,三(17:00)	17/09	23/09	-	-	-	-	-
CS DISCOVERY	CDCR006E	CME	HK-1	10/09	15/09	15/09 ,三(17:00)	17/09	-	-	19/09	21/09	-	-
FRISIA NUERNBERG	FNBR014N	JTK-2	HIT	12/09	16/09	17/09 ,五(12:00)	18/09	-	19/09	-	-	-	-
NORDEAGLE	NDEG012N	PCI	YUEN FAT	12/09	17/09	17/09 ,五(23:00)	20/09	-	-	22/09	-	-	-
DONAU TRADER	10009N	CHINA-1	HIT	13/09	17/09	17/09 ,五(17:00)	20/09	23/09	-	25/09	27/09	-	-
BALTIC STRAIT	BSRT10022N	NCX	HIT	13/09	18/09	18/09 六(17:00)	20/09	28/09	-	-	-	26/09	24/09
TS JAPAN	JPNA012N	CHT	HIT	15/09	20/09	20/09 ,一(23:00)	21/09	26/09	22/09	28/09	-	-	-
TS KEELUNG	KEEA014N	JTV	HIT	17/09	21/09	22/09 ,三(17:00)	23/09	-	24/09	-	-	-	-

TS JAKARTA	JKTA012N	KMS	HK-1	17/09	22/09	22/09,三(17:00)	24/09	30/09	-	-	-	-	-
CAPE MAHON	CMHN006E	CME	HK-1	17/09	22/09	22/09,三(17:00)	24/09	-	-	26/09	OMIT	-	-
FRISIA BONN	FBN015N	JTK-2	HIT	19/09	23/09	24/09,五(12:00)	25/09	-	26/09	-	-	-	-
TS PUSAN	PUS012N	PCI	YUEN FAT	19/09	24/09	24/09,五(23:00)	27/09	-	-	29/09	-	-	-
STADT ROSTOCK	10260N	CHINA-1	HIT	20/09	24/09	24/09,五(17:00)	27/09	30/09	-	02/10	04/10	-	-
BELLA J	BLAJ10032N	NCX	HIT	20/09	25/09	25/09,六(17:00)	27/09	05/10	-	-	-	03/10	01/10
KMTC KEELUNG	KEEL012N	CHT	HIT	22/09	27/09	27/09,一(23:00)	28/09	03/10	29/09	05/09	-	-	-
NORDWELLE	NDWL006E	CME	HK-1	22/09	27/09	27/09,一(17:00)	29/09	-	-	01/10	OMIT	-	-
TS SHENZHEN	SZNA013N	JTV	HIT	24/09	28/09	29/09,三(17:00)	30/09	-	01/10	-	-	-	-
STX MUMBAI	SMBA022N	KMS	HK-1	24/09	29/09	29/09,三(17:00)	01/10	07/10	-	-	-	-	-
HS BRUCKNER	HSBK006E	CME	HK-1	24/09	29/09	29/09,三(17:00)	01/10	-	-	03/10	05/10	-	-
TS KOREA	KORA013N	JTK-2	HIT	26/09	30/09	30/09,四(12:00)	02/10	-	03/10	-	-	-	-
GREEN ACE	GACE012N	PCI	YUEN FAT	26/09	01/10	01/10,五(23:00)	04/10	-	-	06/10	-	-	-
ATLANTIC VOYAGER	10262N	CHINA-1	HIT	27/09	01/10	01/10,五(17:00)	04/10	07/10	-	09/10	-	-	-
BARENTS STRAIT	BSRT10026N	NCX	HIT	27/09	02/10	02/10,六(17:00)	04/10	12/10	-	-	-	10/10	08/10

(1) 請注意, 我司一律不收 Commodity : Personal effect = 私人物品貨至上海, 如發現將罰 US\$100 所有在目的港所產生的費用一概由貴司負責。

(2) 請注意, Commodity : Scrap(廢料)要提供中國檢驗証(china inspection) - 所有重柜要提供擔保信 *****所有在目的港所產生的費用一概由貴司負責。

HONG KONG TERMINAL

CY Receiving Station : HK-1 海港一場 Tel:2700 2810 RECEIVING PERIOD: 0100-2400 (CME Service & KMS Service

CY Receiving Station : HIT 香港國際貨柜碼頭 Tel: 24078833 RECEIVING PERIOD: 0100-2400 (CHINA-1 Service & PCI Service & JTK-2 Service & JTV Service & CHT Services & AN) Services)

PCI SVC CY Receiving Station :YUEN FAT (潤發倉碼 A場) 延長24小時服務(特殊柜除外) Tel:23746764 (PCI Service)

POD TERMINAL INFORMATION

廈門櫃場資料 國貿碼頭 (ITG)-- JTV Services & JTK-2 Service
(XHCT- HAITIAN)-- CHT Services

青島櫃場資料 青島前灣集裝箱碼頭 (Qingdao Qianwan Container Terminal) -- KMS Service & CHINA-1 Service / CHT Services / HKH Services

寧波櫃場資料 寧波大樹招商國際碼頭有限公司 (寧波碼頭) CHINA MERCHANT'S INTERNATIONAL TERMINALS CO.,LTD. (NINGBO DAXIE)-- CHINA-1 & CME SVC & CHT SVC

上海櫃場資料 外高橋1期 (Wai Gao Qiao Terminal Phase 1) -- CME Service & CHT Services
外高橋4期 (Wai Gao Qiao Terminal Phase 4) -- CHINA-1 Service & PCI Service

天津新港櫃場資料 CNXGG-(天津新港)

大連櫃場資料 CNDICT-(大連國際集裝箱碼頭)

SALES DEPARTMENT

SVC	Sales	TEL	Fax	E-mail	
	ROSANNA LEE	34132215	3413 2211	hkgtwnteam@tslines.com.hk	& nbound@tslines.com.hk
	SAM CHAN	34132206	3413 2211	hkgtwnteam@tslines.com.hk	& nbound@tslines.com.hk
	PINKY LO	3413 2201	3413 2211	hkgtwnteam@tslines.com.hk	& nbound@tslines.com.hk
	Inside Sales	TEL	FAX BOOKING	E-mail	
(SHANGHAI / NINGBO / QINGDAO	CHINA-1 / CME / KMS /PCI/CHT/A	CRESAN LAI	34132221	3413 2211	hkgtwnteam@tslines.com.hk
(XIAMEN SHIPMENT)	/ JTV / JTK-2 /	Sam Hui	34132224	3413 2211	hkgtwnteam@tslines.com.hk

DOCUMENTATION

SVC	PIC	TEL	FAX	E-mail
-----	-----	-----	-----	--------

PCI	JANICE WONG	3413 2072	3413 2005	si@tslines.com.hk
KMS	DIONNE	3413 2067	3413 2005	si@tslines.com.hk
JTK-2	PEGGY - JESSICA	3413 2067 or 72	3413 2005	si@tslines.com.hk
JTV	Marlin	3413 2075	3413 2005	si@tslines.com.hk
CME	JESSICA	3413 2072	3413 2005	si@tslines.com.hk
CHT	TERI	3413 2058	3413 2005	si@tslines.com.hk
HXH			3413 2005	si@tslines.com.hk

-
-
-
-
-
-
01/09
-
-
-
-
-
-
-
08/09
-
-
-
-
-
-
-
15/09
-
-
-
-
-
-
-
22/09
-
-
-
-
-
-
29/09
-
-

